

## Лекция 15

### Язык специальности и профессиональная культура речи

#### I. Язык специальности:

**Специальный язык** – это *естественный язык с элементами языков искусственных, точнее специализированных искусственных языков или символических языков науки* (языки математики, логики, лингвистики, химии и др.), а также языков *человеко-машинного общения* (алгоритмические, или языки программирования, языки определенных систем и т. п.)

**Специальный язык** – *вербальный (словесный) язык, но с достаточно развитой тенденцией к привлечению в его состав невербальных средств*. Использование невербальных средств (цифровых, буквенных, графических) в профессиональных языках прежде всего относится к сфере *терминообразования*. Они могут быть: терминологическими (*L-лучи, В-излучение, n-й член*) в простом термине; терминологическими в составном термине (*константа K, кривая L2*); самостоятельным термином (*H<sub>2</sub>O, CO<sub>2</sub>*).

**Специальный язык** – это *национальный в своей основе язык, но стремящийся к интернализации*. Профессиональные знания (и прежде всего наука) не имеют государственных, национальных, идеологических и иных границ. Так, термины из подязыка электроники, электротехники, биологии, лингвистики – *радиоволны, колебания, частота, гомеостаз, репликация, клонирование, предложение, корень, текст* – на всех языках должны обозначать одно и то же. Только в этом случае возможны сотрудничество, торговля, совместные предприятия и другие формы международной деятельности и профессионального общения.

*Интернационализм* в языках для специальных целей осуществляется двумя основными способами: 1) путем *использования* в терминологическом образовании терминологических элементов (префиксов, суффиксов, основ, частей сложения) из интернационального языкового (греко-латинского) фонда и 2) заимствования готовых номинаций (названий) из одного и того же языка-лидера. Например, (био- греч. жизнь, logos – греч. учение, наука) совокупность наук о живой природе, изучающих строение и функции живых организмов и их природных сообществ, их распространение, происхождение, развитие и связь с неживой природой. (Медицинские термины. 2012). Можно продолжить ряд с этими интернациональными словообразовательными элементами: биосфера, абиотический, бионика, логистика, логика и др. На роль лидера в настоящее время, без сомнения, претендует английский язык, на базе которого формируются основные современные терминосистемы (*информатика, электроника и т. п.*).

**Специальный язык** выполняет самые, существенные **функции** языка: *отражение действительности и хранение знания* (**эпистемическая**

функция), *получение нового знания* (**когнитивная** функция), *передача специальной информации* (**коммуникативная** функция).

**Специальный язык** – полиструктурная языковая система. На содержательном уровне специальный язык распадается на *конкретные профессиональные языки* (подязыки), которые при общей основе специального языка всякий раз приобретают свои особенности в плане выражения. Не надо доказывать, что язык математиков существенно отличается от языка историков, а язык химиков от языка филологов. Но при этом у них есть общие разновидности, характер которых обусловлен формой реализации, – *письменная и устная формы*. Письменная (точнее, печатная) речь занимает почти монопольное положение. В функции распространения знаний преимущество также на стороне *письменной* речи. В профессиональном общении ведущей остается *устная* речь.

## II. Культура профессионального общения

Профессиональное общение представляет собой *речевое взаимодействие специалиста с другими специалистами* и с неспециалистами в ходе осуществления *профессиональной деятельности*.

**Культура общения** составляет важную часть **профессиональной культуры**, а для таких профессий как, например, преподаватель, журналист, менеджер, юрист, – ведущую часть, поскольку для этих профессий *речь является основным орудием труда*. Дж. Рокфеллер, хорошо понимая значение общения для деловой деятельности, говорил: «Умение общаться с людьми – такой же покупаемый за деньги товар, как сахар или кофе. И я готов платить за это умение больше, чем за какой-либо другой товар в этом мире».

**Общая культура речи** предусматривает *нормы речевого поведения и требования к речи в любых ситуациях общения*, **культура профессионального общения** характеризуется рядом дополнительных по отношению к общей речевой культуре требований.

В профессиональной культуре общения становится особенно высокой *роль социально-психологических характеристик речи*, таких как соответствие речи эмоциональному состоянию собеседника, деловая направленность речи, соответствие речи социальным ролям.

Речь является средством приобретения, осуществления, развития и передачи профессиональных навыков.

**Культура профессиональной речи** включает:

- владение терминологией данной специальности;
- умение строить выступление на профессиональную тему;
- умение организовать профессиональный диалог и управлять им;
- умение общаться с неспециалистами по вопросам профессиональной деятельности.

Знание терминологии, умение устанавливать связи между известными ранее и новыми терминами, умение использовать научные понятия и термины в практическом анализе производственных ситуаций, знание особенностей стиля профессиональной речи составляют **лингвистическую компетенцию (нормативный аспект)** в профессиональном общении.

Оценочное отношение к высказыванию, осознание целевой установки общения, учет ситуации общения, его места, отношений с собеседником, прогнозирование воздействия высказывания на собеседника, умение создать благоприятную для общения атмосферу, умение поддерживать контакты с людьми разного психологического типа и уровня образования включаются в **коммуникативную компетенцию (коммуникативный аспект)** специалиста. В коммуникативную компетенцию входит как само умение общаться, обмениваться информацией, так и умение налаживать целесообразные отношения с участниками производственного процесса, организовать совместную творческую деятельность.

Умение контролировать эмоции, направлять диалог в соответствии с потребностями профессиональной деятельности, соблюдение этических норм и требований этикета составляют **поведенческую компетенцию (этический аспект)**. Коммуникативное поведение подразумевает такую организацию речи и соответствующего ей речевого поведения, которые влияют на создание и поддержание эмоционально-психологической атмосферы общения с коллегами и клиентами, на характер взаимоотношений участников производственного процесса, на стиль их работы.

**Профессиональное общение** – это общение в пределах специальной сферы (наука, техника, производство, управление, сельское хозяйство, транспорт, связь, медицина, дипломатия и др.). Специальная тематика, специальные цели беседы побуждают специалистов переходить на профессиональный, язык, который в меньшей степени связан с национальной принадлежностью его носителей и не должен зависеть от общественно-экономической формации, идеологии и мировоззрения. Самая общая черта коммуникации на данном языке сводится к тому, что общение осуществляется по системе **человек – человек** (хотя не исключена и система человек – машина – человек). Но это *не просто человек* – это **человек, профессионально работающий в конкретной области знания** (науки, техники, производства, управления и т. п.). Иными словами, основным необходимым качеством носителя (потребителя) данного языка становится профессионализм, который требует владения понятийно-категориальным аппаратом определенной сферы деятельности и соответствующей ему системой терминов. Именно поэтому наряду с номинацией «специальный язык» существует как равноценная номинация «профессиональный язык», «язык профессий».

## Глоссарий:

1. Аспект культуры речи: лингвистический, коммуникативный, этический:

**Аспект** (от лат. *Aspectus* – вид, облик, взгляд, точка зрения) – одна из сторон рассматриваемого объекта, то, как он видится с определенной точки зрения. Кроме того, в ряде специальных дисциплин это слово употребляется как термин.

[ru.wikipedia.org](http://ru.wikipedia.org) > **Аспект**

**Культура речи** – владение литературным языком в его устной и письменной формах, при котором осуществляется выбор и организация языковых средств, позволяющих в определенных ситуациях общения и при соблюдении этики общения обеспечить необходимый эффект в достижении поставленных задач коммуникации. Культура речи имеет **3 аспекта: нормативный, коммуникативный и этикетный (этический).**

<https://scienceforum.ru/2018/article/2018004915>

## 2. Компетенция:

**Компетенция** (лат. *competentia* «согласие; соразмерность» от *competere* - «соответствовать, подходить») – круг вопросов, в которых кто-нибудь хорошо осведомлён.

**Профессиональная компетенция** – способность успешно действовать на основе практического опыта, умения и знаний при решении профессиональных задач;

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BE%D0%BC%D0%BF%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D1%8F>

## 3. Культура речи:

**Культура речи, языковая культура** — распространённое в советской и российской лингвистике понятие, объединяющее владение языковой нормой устного и письменного языка. [ru.wikipedia.org](http://ru.wikipedia.org) > **Культура речи**

### Культура профессиональной речи:

**Профессиональная речевая культура сотрудника** – это владение средствами всей системы языка и умение оптимально употреблять их в профессиональном общении.

<https://lektsii.org/2-31049.html>

## 4. Подъязык:

Язык какой-либо области знания, предметной области (язык математики, физики, военный язык, дипломатический язык и т.п.).

<https://perevodovedcheskiy.academic.ru/1205/%D0%BF%D0%BE%D0%B4%D1%8A%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA>

## 5. Профессиональное общение:

**Профессиональное общение** - это социально-значимая совместная деятельность на основе **профессиональных** компетенций, предполагающая согласованность действий, понимание и принятие каждым ее участником целей, задач и специфики этой деятельности, своей роли и своих возможностей по ее реализации. [poisk-ru.ru](http://poisk-ru.ru) > [s23278t5.html](https://s23278t5.html)

## 6. Специальный язык:

**Специальный язык** - это естественный язык с элементами языков искусственных, точнее специализированных искусственных языков или символических языков науки (языки математики, логики, лингвистики, химии и др.), а также языков человеко-машинного общения (алгоритмические, или языки программирования, языки определенных систем и т.п.). [studwood.ru](http://studwood.ru) > [ponyatie.spetsialnyy.yazyk](https://ponyatie.spetsialnyy.yazyk)

## 7. Функции языка:

Функция языка как научное понятие есть практическое проявление сущности языка, реализации его назначения в системе общественных явлений, специфическое действие языка, обусловленное самой его природой, то, без чего язык не может существовать, как не существует материя без движения. [https://studopedia.ru/10\\_206283\\_funktsii-yazika.html](https://studopedia.ru/10_206283_funktsii-yazika.html)

## Учебно-научная коммуникация

### ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЕ

**ВКР** – итоговое аттестационное испытание **высшего образования**. В нем студент самостоятельно выполняет научное исследование на заданную тему по его специальности, и затем представляет эту работу дипломной комиссии, защищает ее, а результаты исследования предоставляет в письменной форме, так же, для проверки. Пишется она на четвертом курсе бакалавриата, и сдается перед комиссией в конце учебного года.

#### Главные задачи ВКР

*Общей задачей* работы является *оценка умений выпускника в выполнении научного исследования*. Выпускник должен решать предполагаемые вопросы и проблемы, которые могут возникнуть в будущем во время профессиональной деятельности. *Частными задачами*, которые решает выпускник, являются следующие:

1. Уметь цитировать в соответствии с правилами;
2. Работать с различными источниками информации на всех доступных ресурсах, включая бумажные и электронные носители;
3. Владеть методами научных исследований;
4. Анализировать и систематизировать материал;
5. Применять теорию в практической деятельности.
6. Оформить материалы своего исследования в формате ГОСТа.

#### СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ /ВКР/

Научная работа имеет четкую структуру: *Введение, Основная часть, Заключение*. Она обязательно должна содержать *Титульный лист*, иметь *Оглавление* и *Список использованной литературы – Библиографию*. Кроме того ВКР может содержать словарь терминов и определений – *Глоссарий*.

#### ВВЕДЕНИЕ

Во Введении указываются: 1. Цели и задачи исследования; 2. Объект и предмет исследования; 3. Актуальность исследования.

*Цели и задачи исследования* – то, чего студент хочет достичь по завершению исследования и какими путями он к этому идет.

*Актуальность исследования* – насколько ваше исследование значимо и нуждается в изучении.

*Объект и предмет исследования* – рассматриваемая область исследования в целом и конкретный предмет изучения.

Введение обычно занимает *не более 5 страниц*, должно четко отвечать на все перечисленные выше вопросы, а также вы должны помнить, что такое вода в тексте и стараться ее максимально избегать во Введении.

## ОСНОВНАЯ ЧАТЬ

Основная часть работы должна содержать от двух до четырех логически выстроенных (чаще всего три) разделов с теоретическими предпосылками исследования и экспериментальными практическими данными. Кроме того, в основной части рассматриваются *различные научные точки зрения* на предмет *и методы* исследования.

Основная часть работы обычно содержит в себе 3 или 4 главы, которые в свою очередь разделяются на *параграфы*. **Первая глава** – *теоретическая*, это должно быть видно из ее названия. В ней описываются теоретические исследования по проблеме исследования, методы и подходы в изучении. По-другому эту главу называют обзорной, т.е. в ней дается обзор литературы по проблеме исследования. **Вторая глава** обычно *аналитическая*, которая показывает анализ проблемы, ее описание и обобщенный итог по теме исследования. **Третья глава** – *практическая*, она описывает конкретные принятые меры по изучению проблемы. Это могут быть опросы, анкетирования, проведение форумов, круглых столов и др. Основная часть составляет около 80% всей дипломной работы.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Заключение диплома не менее важная часть всей работы, чем Введение. Именно здесь содержатся основные результаты и подведенные итоги всего научного исследования. И если вы хотите узнать, как правильно оформить диплом, то следует с особой тщательностью проработать написание и оформление заключительной части.

Как и Введение, данный пункт должен быть около 3-5 страниц. Чтобы у вас не возникло сложностей при написании заключения, дадим простой совет, как это сделать легко и быстро.

Каждый параграф вашего исследования должен завершаться подведением определенных итогов и написанием выводов. *Именно совокупность этих выводов и есть ваша заключительная часть.*

Как правило, есть определенные фразы, которые являются стандартными формулировками и используются для написания заключения. Это могут быть «В Заключении нашего исследования отметим, что...», «По завершению работы...», «Данное исследование показало...», «Именно таким образом мы пришли к выводу...» и другие.

## БИБЛИОГРАФИЯ

Библиография оформляется в соответствии с требованиями ГОСТа – государственного общеобязательного стандарта. Основные правила оформления списка литературы:

1. В дипломной работе по нормам ГОСТа 2020 допускается наименование Список литературы (возможен вариант с добавлением «использованной» или «используемой») или Библиографический список.
2. Для дипломной работы необходимо использовать не менее 40-45 источников
3. В первую очередь оформляются нормативно-правовые акты с указанием названия, даты опубликования. Далее пишутся монографические материалы, учебная литература, периодические издания, материалы из архивных источников. В последнюю очередь оформляются интернет-издания в виде ссылок на источники.
4. Вся литература должна быть достаточно свежих лет издания, материалы 10-15 летней давности допускаются лишь 30 % из всего списка.
5. Все указанные в дипломной работе цитаты и сноски должны соответствовать нумерации в библиографическом списке.

Оформлению списка литературы уделяется тщательное внимание при проверке вашей работы, поэтому советуем отнестись к этому очень ответственно. Просто скопировать в интернете любой попавшийся список не следует, так как он должен полностью соответствовать теме вашей работы, вашим задачам и целям.

### **Оформление списка литературы по ГОСТу 2019-2020**

Чтобы оформить список литературы в дипломной работе, нужно придерживаться четких требований:

1. Порядок, по которому оформляется каждый источник: сначала указывается группа авторов, затем идут название, город, издательство, год, общее число страниц. Пример: Якушинский В.К. Гражданский процесс зарубежных стран. – М.: «Дрофа», 2008. – 304 с.
2. Книга под редакцией оформляется несколько по-другому. Нужно указать название, затем имя редактора, город, издательство год, количество страниц. Пример: Авторские и смежные с ними права. Постатейный комментарий глав 70 и 71 ГК РФ. / ред. Пшенинников П.В. – М.: «Экспо», 2010. – 470 с.
3. Ссылка на интернет-ресурс оформить нужно следующим образом: сначала название статьи, название ресурса, полный адрес из поисковой строки. Пример: Трудовое право [Электронный ресурс Интернет]. Википедия. URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Трудовое\\_право](https://ru.wikipedia.org/wiki/Трудовое_право)

### **ТИТУЛЬНЫЙ ЛИСТ**

*В шапке титульного листа диплома по нормам ГОСТа 2020 обязательно указываем наименование ведомства, обычно это Министерство образования. Далее, чуть ниже, прописываем правильное название вашего учреждения и факультета. В этом пункте нужно быть очень внимательным, найти самые последние сведения, чтобы не ошибиться.*

*Через 2-3 строки пишем само название «Дипломная работа» или «Выпускная квалификационная работа» и прописываем ее название. Здесь*

возможны вариации: написание прописными буквами или строчными, в кавычках или без них – лучше данную информацию уточнить на кафедре или скачать методички по оформлению на сайте учреждения.

Еще через 2-3 строки оформляются *данные научного руководителя и автора диплома*. Обратите внимание на описание должности и регалий вашего руководителя, они должны соответствовать истине и быть правильно сформулированы.

Внизу листа с выравниванием по центру пишется *населенный пункт вашего вуза и год*.

## ГЛОССАРИЙ

Как составить глоссарий? Для начала внимательно прочитайте и ознакомьтесь со своей работой. Наверняка, вы встретите в ней много различных терминов, которые имеются по данной теме. После того, как вы определили наиболее часто встречающиеся термины, вы должны составить из них список. Слова в этом списке должны быть расположены в строго алфавитном порядке, так как глоссарий представляет собой не что иное, как словарь специализированных терминов. После этого начинается работа по составлению статей глоссария. Статья глоссария – это определение термина. Она состоит из двух частей: 1. точная формулировка термина в именительном падеже; 2. содержательная часть, объемно раскрывающая смысл данного термина.

### **Правила составления глоссария:**

- количество – не более 20
- термины располагаются в алфавитном порядке
- обязательно указывается ссылка на источник
- смысловая логичность и точность изложения
- отсутствие лексических, грамматических и орфографических ошибок

**Обратите внимание!!!!!!**

### **Требования к оформлению ВКР в целом**

- Использовать только белую бумагу А-4 плотностью 80 г/м.кв.
- Работу следует сдавать строго в напечатанном виде на компьютере.
- На обратной стороне листа не должно быть никаких пометок, надписей или чертежей. Вся работа должна быть на одной стороне.
- Введение к дипломной работе, заключение диплома, содержание, новые главы оформляют с новой страницы.
- Размеры полей жестко регламентированы:
  - Левое – 30мм (Запас под скрепление);
  - Правое – 10мм;
  - Верхнее и нижнее – по 20 мм.



- Ориентация листа используется вертикальная. Горизонтальную использовать разрешено, но только для приложений, а не основной части работы.
- Выравнивание текста дипломной работы по ширине.
- Величина отступа для абзаца в ГОСТе не указана. Поэтому об этом лучше всего поинтересоваться на кафедре или использовать усреднено 1,25-1,5 см.
- При написании дипломной работы разрешается использование шрифта только черного цвета.
- О необходимости использования определенного шрифта ГОСТ умалчивает. Однако во всем мире научные труды принято оформлять стилем Times New Roman, не стоит выделяться из общей массы.
- Кегель (размер букв) — 14.
- Интервал между строками 1,5.
- Использовать заглавные буквы можно только в названиях разделов.
- Для выделения важных слов или формул в дипломе допускается использовать полужирный курсив.

## ГЛОССАРИЙ ПО ТЕМЕ «Учебно-научная коммуникация».

1. **Актуальность темы исследования** - это степень ее важности в данный момент и в данной ситуации для решения данных проблем, вопроса или задачи" [1, С. 15]. В ходе защит студенческих курсовых и выпускных квалификационных работ, к сожалению, приходится сталкиваться со следующими ошибками при описании **актуальности**: - она занимает слишком большую часть введения (до 3-4 страниц); <http://cito-web.yspu.org/link1/metod/met91/node5.html>

2. **Библиография** (от др.-греч. βιβλίον — «книга» и γράφω — «пишу») — перечень книг, которые что-то объединяет: например общий автор, описание одного и того же места или принадлежность к списку рекомендуемой литературы по предмету. [https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%B8%D0%B1%D0%BB%D0%B8%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D1%84%D0%B8%D1%8F\\_\(%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D0%B8%D0%B1%D0%BB%D0%B8%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D1%84%D0%B8%D1%8F_(%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F))

3. **Выпускная квалификационная работа (ВКР)** - это вид государственной итоговой аттестации, которая требует исполнения учащимися собственноручного научного исследования по конкретной тематике. ВКР предоставляется в письменном виде для выставления оценки комиссией во время защиты. <https://yandex.kz/search/?lr=162&clid=1923017&text>

4. **Глоссáрий** (лат. glossarium «собрание глосс») — словарь узкоспециализированных терминов в какой-либо отрасли знаний с толкованием, иногда переводом на другой язык, комментариями и примерами. <https://yandex.kz/search/?lr=162&text=%D0%B3%D0%BB%D0%BE%D1%81%D1%81%D0%B0%D1%80%D0%B8%D0%B9%20%D1%8D%D1%82%D0%BE>

5. **Объект исследования** — в [науке](#) под ним подразумевают главное поле приложения сил учёных. В одной науке (научном направлении) однако может быть несколько объектов исследований, которые составляют логически связанное существо и цель исследований в этой науке (научном направлении). <https://ru.wikipedia.org/wiki>

6. **Предмет исследования** — это свойство объекта или аспект проблемы, через исследование которого познается сущность целостного объекта, выделяются признаки. Как правило, предмет исследования должен соответствовать определению темы или быть приближенным к нему. Предмет всегда отвечает на вопрос “что изучается?” <https://knigaznaniy.ru/articles/kak-opredelit-obekt-i-predmet-issledovaniya> <https://ru.wikipedia.org/wiki/>

**Задание.** Заполните таблицу по материалам занятия 16.

### Выпускная квалификационная работа: стандарты и требования

	Структура ВКР	Содержание ВКР	Требования к оформлению
1.	Титульный лист		В шапке титульного листа: наименование ведомства; название вашего учреждения и факультета; <b>Выпускная квалификационная работа</b> и ее название; данные научного руководителя и автора диплома; населенный пункт вашего вуза и год.
2.	Введение	Цели и задачи исследования; Объект и предмет исследования; Актуальность исследования.	не более 5 страниц; лаконичность; отвечать на все перечисленные в вопросы.